

## I

## HOF VAN JUSTITIE

Verzoek om een prejudiciële beslissing, gedaan bij beschikking van de rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel, 18e kamer, van 11 januari 1974 in het geding 1. de naamloze vennootschap Ets. Fourcroy en 2. de naamloze vennootschap Breuval & Cie. tegen 1. B.A.P. Dassonville en 2. G.L.C.J. Dassonville

(Zaak 8/74)

De rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel, 18e kamer, heeft bij beschikking van 11 januari 1974, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 8 februari 1974, in het geding S.A. Ets. Fourcroy te Brussel en S.A. Breuval & Cie te Brussel tegen B.A.P. Dassonville en G.L.C.J. Dassonville, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen inzake de navolgende vragen :

1. de artikelen 30, 31, 32, 33 en 36 in die zin moeten worden verstaan dat als kwantitatieve beperking of als maatregel van gelijke werking is te beschouwen een nationaal reglementair voorschrift waarin met name de import van een waar als gedistilleerd met een door de nationale regering behoorlijk goedgekeurde herkomstomschrijving wordt verboden, wanneer bij die waar niet een door de regering van het land van de export afgegeven officieel stuk, waaruit van hun recht op die herkomstomschrijving blijkt, is gevoegd ?
2. of een overeenkomst die alleen in samenhang met een nationale regeling betreffende het certificaat van oorsprong, tot beperking der mededinging en nadelige beïnvloeding van de handel tussen Lid-Staten leidt — nietig is wanneer de overeenkomst alleen machtigt tot — dan wel zich niet verzet tegen — een ter verhindering van parallelle importen door de exclusieve importeur van die regeling gemaakt gebruik ?

---

Verzoek om een prejudiciële beslissing, gedaan bij beschikking van het Bayerische Verwaltungsgericht München van 14 december 1973 in het geding Casagrande Donato tegen Landeshauptstadt München

(Zaak 9/74)

Het Bayerische Verwaltungsgericht München — III. Kammer heeft bij beschikking van 14 december 1973, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 11 februari 1974, in het geding Casagrande Donato, vertegenwoordigd door zijn moeder Graziella Casagrande, tegen Landeshauptstadt München, vertegenwoordigd door de burgemeester, interveniënt: Openbaar Ministerie bij het Bayerische Verwaltungsgericht München als vertegenwoordiger van het algemeen belang, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen inzake de navolgende vraag :